



Ville de Lausanne



GUÍA PARA JÓVENES DE LAUSANNE DE ENTRE 12 Y 18 AÑOS

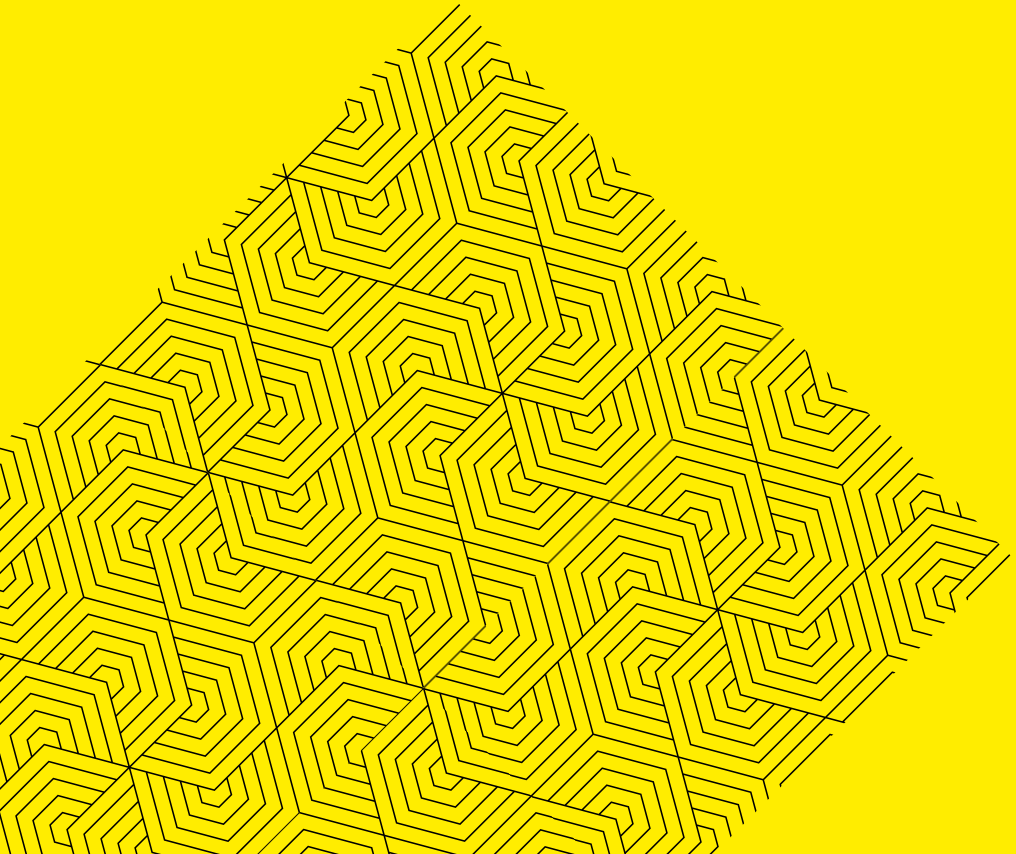
# 1, 2, 3 ¡A DIVERTIRSE!

—  
2018-2019

## **CONTENIDO**

CINE / TEATRO / MÚSICA	4
FESTIVALES / EVENTOS	6
MUSEOS	8
ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE	10
DEPORTES	12
OTRAS ACTIVIDADES	14

---



# LA GUÍA 1, 2, 3... ¡A DIVERTIRSE! DISPONIBLE EN VARIOS IDIOMAS

Esta guía tiene como objetivo mostrarte la gama de actividades destinadas a los jóvenes de Lausanne que tienen entre 12 y 18 años. En ella descubrirás las ofertas de actividades de ocio gratuitas, o a precio reducido, que el Ayuntamiento de Lausanne ha desarrollado para todo tipo de gustos dependiendo la época del año: deporte, cultura, actividades al aire libre... Esta guía fue concebida para dar a conocer mejor la oferta de actividades de ocio para jóvenes, padres y profesionales activos en el sector de la juventud, la guía 1, 2, 3... *¡a divertirte!* está disponible en nueve idiomas: albanés, árabe, dari, español, francés, inglés, italiano, portugués y tigrña.

Todas las versiones traducidas se pueden descargar de la página [www.lausanne.ch/123loisirs](http://www.lausanne.ch/123loisirs)

Existen otras publicaciones como complemento a esta guía, disponibles únicamente en francés.

---

**Estas publicaciones gratuitas** se pueden consultar en la oficina info cité, situada en la Place de la Palud 2. **Disponibles únicamente en francés:**

- Allons-y!, Loisirs, culture et détente à Lausanne à bon prix
- Guide des sorties vertes à la découverte de la nature à Lausanne, édition 2018
- Catalogues Vacances pour les jeunes Lausannois de 5 à 15 ans
- À la découverte de l'animation socioculturelle lausannoise
- Mémento médiation culturelle Vaud, enfants, familles & adultes
- Lausanne musées, je vais aux musées.ch

GRATUIT

Actividad  
gratis



Actividad  
de verano



Actividad  
de invierno



Actividad durante  
todo el año

# CINE TEATRO MÚSICA

## LES BOBINES DE VALENCY

---

GRATUIT 

Cuatro proyecciones al aire libre durante el verano, bajo la sombra de los tilos del parque de Valency.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugar:** Esplanade du Parc de Valency

**Fecha/horario:** 06.07.2018 a las 22h,  
24.07.2018 a las 21h30, 17.08.2018 a las 22h,  
24.08.2018 a las 21h

**Precio:** gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:** Bobines de Valency,  
Ch. du Parc-de-Valency 19, 1004 Lausanne,  
079 342 62 63, [www.lesbobinesdevalency.com](http://www.lesbobinesdevalency.com)

**Acceso:** Línea 9, Montétan / LEB, Montétan

## LES ATELIERS DES BOBINES DE VALENCY

---

GRATUIT 

Como complemento a las proyecciones del viernes, el equipo de Bobines ofrece cuatro talleres, sin inscripción previa, en colaboración con la biblioteca para jóvenes de Lausanne. Los talleres incluyen una merienda. **Para más información,** llama al 079 342 62 63

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugar:** Bibliothèque Jeunesse, Av. d'Echallens 2a

**Fecha/horario:** 11.07.2018 a las 14h,  
18.07.2018 a las 15h, 08.08.2018 a las 15h,  
22.08.2018 a las 15h

**Precio:** gratis

**Inscripción obligatoria** (por correo electrónico y en el plazo establecido en [www.lesbobinesdevalency.com](http://www.lesbobinesdevalency.com))

**Información y contacto:** Bobines de Valency,  
Ch. du Parc-de-Valency 19, 1004 Lausanne,  
079 342 62 63, [www.lesbobinesdevalency.com](http://www.lesbobinesdevalency.com)

**Acceso:** Línea 9, Boston / LEB, Chauderon

## CPO - CENTRE PLURICULTUREL ET SOCIAL D'OUCHY

---



El CPO (Centro pluricultural y social de Ouchy) es un lugar de reunión, de espectáculos, de talleres y de formación. Su programación, centrada en las artes escénicas, está dirigida a aficionados al teatro, la danza, la música o el humor de cualquier generación.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugar:** CPO - Centre Pluriculturel et social d'Ouchy, Beau-Rivage 2

**Fecha/horario:** todo el año

**Precio:** espectáculos para adultos: de CHF 15.- a CHF 30.-, espectáculos para público joven: de CHF 10.- a CHF 15.-

**Información y contacto:** [www.cpo-ouchy.ch](http://www.cpo-ouchy.ch)

**Acceso:** M2, Délices/Línea 2, Croix-d'Ouchy Línea 25, Elysée

## FESTIVAL DE LA CITÉ

---

GRATUIT

Festival multidisciplinar para todo tipo de público, ofrece una programación variada, accesible y especializada en más de 20 lugares en los alrededores de la catedral de Lausanne.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugar:** Quartier de la Cité

**Fecha/horario:** 10-15.07.2018

**Precio:** gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:** [www.festivalcite.ch](http://www.festivalcite.ch)

**Acceso:** M2, Riponne-Maurice Bégart o Bessières Línea 16, Pont Bessières/Líneas 6 y 7, Bessières

## FÊTE DE LA MUSIQUE

---

GRATUIT

El festival de música ofrece más de 175 conciertos dados por 2.500 músicos sobre 60 escenarios repartidos por toda la ciudad.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** diversos

**Fecha/horario:** 21.06.2018

**Precio:** gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:**

[www.fetemusiquelausanne.ch](http://www.fetemusiquelausanne.ch)

## GRAND V ROCK

El grand V rock ofrece noches de conciertos de rock en Lausanne en un ambiente divertido y relajado con el fin de dar a conocer a las bandas rock de la región. Es el «hermano pequeño» del festival Régional Rock.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugar:** Centre d'Animation de Grand-Vennes, Ch. des Abeilles 17

**Fecha/horario:** otoño 2018, por definir

**Precio:** CHF 5.- a CHF 10.-

**Sin inscripción**

**Información y contacto:** [contact@grandvrock.ch](mailto:contact@grandvrock.ch), [www.grandvrock.com](http://www.grandvrock.com)

**Acceso:** Línea 41, Abeilles

## LE PETIT THÉÂTRE

---



Le Petit Théâtre es un teatro de Lausanne dedicado al público joven. Ofrece espectáculos únicamente de compañías profesionales y está abierto a todas las corrientes artísticas.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugar:** Petit Théâtre, Place de la Cathédrale 12

**Fecha/horario:** de septiembre a mayo

**Precio:** CHF 15.-

**Información y contacto:** [www.lepetittheatre.ch](http://www.lepetittheatre.ch)

**Acceso:** M2, Bessières/Línea 6, Caroline Línea 16, Pierre-Viret

## RÉGIONAL ROCK

---

GRATUIT

El Régional Rock es un festival donde se dan cita las bandas de rock de la región. Este festival da a las bandas jóvenes la oportunidad de presentarse como profesionales, dando prioridad a las bandas de jóvenes de entre 15 y 25 años, de la región y que componen sus propias canciones.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugar:** Espace 44, av. des Bergières 44

**Fecha/horario:** 23-24.11.2018, 20h

**Precio:** gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:** [info@regionalrock.ch](mailto:info@regionalrock.ch), [www.regionalrock.ch](http://www.regionalrock.ch)

**Acceso:** Líneas 2 y 21, Bergières

# FESTIVAL EVENTOS

## APERTI

---

GRATUIT

Se trata de un espectáculo para todos los públicos que ofrece la oportunidad de descubrir talleres de artistas en jornadas de puertas abiertas.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** diversos

**Fecha/horario:** primavera de 2019

**Precio:** gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:** [www.aperti.ch](http://www.aperti.ch)

## BDFIL FESTIVAL DEL CÓMIC

---

Esta cita anual invita a grandes y a pequeños a conocer y debatir en un ambiente festivo y amigable sobre el mundo del cómic.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugar:** Riponne (alrededores)

**Fecha/horario:** 13-17.09.2018

**Precio:** De 12 a 18 años, aprendices y estudiantes menores de 26 años, desempleados y rentistas de AVS/AI, CHF 10.- / menores de 12 años (acompañados de un adulto), solicitantes de asilo (permisos N y F): gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:** [www.bdfil.ch](http://www.bdfil.ch)

**Acceso:** M2 Riponne-Maurice Béjart

Líneas 7 y 8, Riponne / Líneas 1 y 2, Rue Neuve  
**FESTIVAL DE LA CITÉ**

---

Ver pág. 5

## FÊTE DE LA DANSE

---

La fiesta de la danza que se celebra en Lausanne y en una treintena de ciudades suizas durante varios días en primavera, es una oportunidad de descubrir la danza en los teatros, los centros culturales y los espacios públicos. Espectáculos, animaciones, fiestas, disco infantil, entre otros. Elige tu programa y participa en centenares de clases de danza de todos los estilos, para pequeños y grandes, principiantes o apasionados del baile.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** diversos

**Fecha/horario:** mayo de 2019

**Precio:** adultos: CHF 15.- / Menores de 16 años: gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:**

[www.dastanzfest.ch/lausanne](http://www.dastanzfest.ch/lausanne)

## FÊTE DE LA MUSIQUE

---

Ver pág. 5

# LES

# S

## FÊTE DE LA NATURE

---

GRATUIT

Cientos de actividades en Lausanne y en todo Suiza programadas para descubrir la naturaleza más cercana junto a guías apasionados por la naturaleza.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** diversos

**Fecha/horario:** 24-26.05.2018

**Precio:** gratis

**Inscripción obligatoria /Sin inscripción**  
(según las actividades)

**Información y contacto:** [www.fetedelanature.ch](http://www.fetedelanature.ch)

## FESTIVAL DE LA TERRE

---

GRATUIT

Gran fiesta a favor de nuestro planeta, el Festival de la Tierra ofrece una gran variedad de eventos festivos para todas las edades (conciertos, conferencias, exposiciones artísticas, talleres, etc.). Todas las actividades son gratuitas y al aire libre en la explanada de Montbenon.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugar:** Esplanade de Montbenon,  
Allée Ernest-Ansermet

**Fecha/horario:** 14-16.06.2019

**Precio:** gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:** [www.festivaldelaterre.ch](http://www.festivaldelaterre.ch)

## LAUSANNE À L'HEURE D'ÉTÉ

---

GRATUIT 

Esta agenda presenta diversas citas culturales gratuitas durante el verano de Lausana. Se encuentra disponible en *info cité* y online.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** diversos

**Fecha/horario:** 21.06-21.09.2018

**Precio:** gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:**

[www.lausanne.ch/lausannealheuredete](http://www.lausanne.ch/lausannealheuredete)

## RÉGIONAL ROCK

---

Ver pág. 5

# MUSEE

## ENTRADA GRATIS A 15 MUSEOS EL PRIMER SÁBADO DEL MES

---

GRATUIT 

15 siguientes museos de Lausanne y Pully son gratis el primer sábado de cada mes: Museo cantonal de arqueología e historia, Espace Arlaud, Colección Art Brut, Museo cantonal de bellas artes, Musée de l'Elysée, Museo cantonal de geología, Museo histórico de Lausanne, Espace des inventions, Museo y jardines botánicos cantonales, Fundación Claude Verdan - Musée de la main, Museo cantonal de numismática, Museo de diseño y arte contemporáneo (mudac), Museo de Pully, Museo romano de Lausanne-Vidy, Museo cantonal de zoología.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** 15 museos

**Fecha/horario:** el primer sábado de cada mes

**Precio:** gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:** [www.lausanne.ch/thematiques/culture-et-patrimoine/culture-a-vivre/musees/entrez-c-est-gratis.html](http://www.lausanne.ch/thematiques/culture-et-patrimoine/culture-a-vivre/musees/entrez-c-est-gratis.html)

## LA NUIT DES IMAGES

---

GRATUIT

La noche de las imágenes explora la fotografía bajo todas sus formas posibles y nos ofrece un amplio programa de proyecciones, exposiciones, conciertos y diversas animaciones.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugar:** Jardins du Musée de l'Elysée, Av. de l'Elysée 18

**Fecha/horario:** 23.06.2018 y junio de 2019

**Precio:** gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:** [www.nuitdesimages.org](http://www.nuitdesimages.org)



# OS

## LA NUIT DES MUSÉES

---

Cada año, al acabar el verano, 22 museos de Lausanne y Pully ofrecen un programa conjunto de actividades, actuaciones, conciertos, visitas temáticas y animaciones lúdicas.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** 22 museos de Lausanne y Pully

**Fecha/horario:** 22.09.2018

**Precio:** adultos: CHF 10.-

Menores de 16 años: gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:** [www.lanuitdesmusees.ch](http://www.lanuitdesmusees.ch)

## PAKOMUZÉ

---

GRATUIT

Durante las vacaciones de Semana Santa, los museos del cantón de Vaud nos ofrecen un centenar de actividades lúdicas gratis o a precio reducido para pequeños y grandes. Es necesario inscribirse a algunas actividades, basta con llamar directamente al museo correspondiente.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** más de 35 museos del cantón de Vaud

**Fecha/horario:** 13-28.04.2019

**Precio:** gratis

**La mayoría de ellas requieren inscripción**

**Información y contacto:**

[www.lausanne.ch/pakomuze](http://www.lausanne.ch/pakomuze)

# ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE

## ART EN VILLE. LA GUÍA DEL ARTE EN LOS ESPACIOS PÚBLICOS DE LAUSANNE

GRATUIT 

La guía *Art en Ville*, disponible de forma gratuita en la oficina info cité y en [www.art-en-ville.ch](http://www.art-en-ville.ch) nos invita a recorrer las calles, plazas y parques para descubrir el patrimonio artístico de la ciudad de Lausanne. Nos permite trazar nuestro recorrido alrededor de esculturas, pinturas, mosaicos e instalaciones repartidas por los barrios de Lausanne y crear nuestro propio museo al aire libre en lo que dura un paseo.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** 5 zonas geográficas (norte, sur, centro, este y oeste)

**Fecha/horario:** sin restricciones de horario

**Precio:** gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:** [www.art-en-ville.ch](http://www.art-en-ville.ch)

## BOSQUES DE LAUSANNE

GRATUIT 

Cerca del Chalet-à-Gobet puede dar un paseo por sus bosques en cualquier época del año. Existen tres senderos señalizados, donde podrás descubrir una amplia oferta de paseos temáticos. Puedes conseguir folletos en los vestuarios del club Chalet-à-Gobet o los puedes descargar en [www.lausanne.ch/itineraires-joratois](http://www.lausanne.ch/itineraires-joratois). También puedes adquirir una guía de los caminos verdes en la oficina info cité (Place de la Palud 2) o en [www.lausanne.ch/sorties-vertes](http://www.lausanne.ch/sorties-vertes).

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** Chalet-à-Gobet y alrededores

**Fecha/horario:** sin restricciones de horario

**Precio:** gratis

**Sin inscripción** excepto los caminos verdes

**Información y contacto:** Service des parcs et domaines, [parcs.domaines@lausanne.ch](mailto:parcs.domaines@lausanne.ch), 021 315 57 15, [www.lausanne.ch/thematiques-nature-parcs-et-domaines/tourisme-vert-et-loisirs/balades-et-sentiers.html](http://www.lausanne.ch/thematiques-nature-parcs-et-domaines/tourisme-vert-et-loisirs/balades-et-sentiers.html)

**Acceso:** M2, Croisettes y después líneas 45, 62 y 64, Chalet-à-Gobet

## LE TUNNEL RÊVE DE VERT

GRATUIT



La Place du Tunnel se transforma en espacio de naturaleza y de aventura con juegos. Se trata de un espacio verde en el centro de la ciudad donde reina la felicidad.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugar:** Place du Tunnel

**Fecha/horario:** 09.07-24.08.2018

lu-vi, 13h a 19h (picnic los viernes hasta las 20h)

**Precio:** gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:** FASL (Fundación para la animación sociocultural en Lausanne),

021 626 43 70 (horario de oficina), 077 487 12 24 (durante el evento), [www.tunnelvert.ch](http://www.tunnelvert.ch)

**Acceso:** Líneas 1, 7, 8, 16, 22 et 60, Tunnel

## VALLÉE DE LA JEUNESSE

GRATUIT



Un espacio de ocio en un parque maravilloso. El «vallée de la jeunesse» es principalmente un lugar de juegos con una pista de patinaje para que los patinadores practiquen su deporte favorito, con patines o monopatín. Además, cuenta con el «Espace des inventions», un museo de las ciencias interactivo para jóvenes.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugar:** Vallée de la Jeunesse

**Fecha/horario:** sin restricciones de horario excepto en el Espace des inventions (mi-sa, 14h-18h / do, 10h-18h)

**Precio:** gratis excepto el Espace des inventions (adultos: CHF 7.- /menores de 16 años: CHF 5.- / Gratis el primer sábado del mes)

**Sin inscripción**

**Información y contacto:**

[www.espace-des-inventions.ch](http://www.espace-des-inventions.ch)

**Acceso:** M1, Provence/Línea 16,

Vallée de la Jeunesse/Líneas 1 y 6, Maladière

## VOLUNTARIADO LAUSANNE NATURE

GRATUIT



El Ayuntamiento de Lausanne y las asociaciones de la ciudad ofrecen actividades al aire libre para fomentar el voluntariado, abiertas a todos los habitantes de Lausanne, para colaborar de manera regular o puntual. Una vez al año se celebra una gala de agradecimiento donde se invita a todos los voluntarios.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

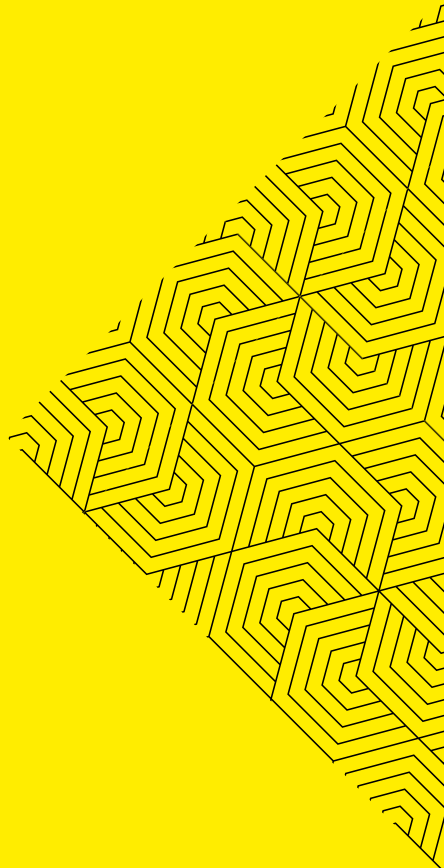
**Lugares:** diversos

**Fecha/horario:** según propuestas

**Precio:** gratis

**Inscripción obligatoria**

**Información y contacto:** Service des parcs et domaines, [parcs.domaines@lausanne.ch](mailto:parcs.domaines@lausanne.ch), 021 315 57 15, [www.lausanne.ch/thematiques/nature-parcs-et-domaines/tourisme-vert-et-loisirs/evenements.html](http://www.lausanne.ch/thematiques/nature-parcs-et-domaines/tourisme-vert-et-loisirs/evenements.html)



# DEPORTES

## CENTROS DEPORTIVOS DE LIBRE ACCESO

GRATUIT 

La Ciudad de Lausanne ofrece múltiples posibilidades de divertirse de forma gratuita en centros deportivos al aire libre: el «bowl» de Vidy, la rampa de patinaje de Praz-Séchaud, el campo de fútbol de Pierre-de-Plan, las pistas de bicicleta de montaña y el ski-lift de Mauvernay.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** Mauvernay (Rte de Cojonex 95), Pierre-de-Plan (Av. de la Sallaz 30), Praz-Séchaud (Av. des Boveresses 60), Vidy (Av. Pierre-de-Coubertin 9)  
**Fecha/horario:** sin restricciones horarias (excepto el ski-lift)

**Precio:** gratis (excepto el ski-lift)

**Sin inscripción**

**Información y contacto:**

[www.lausanne.ch/installations-sportives](http://www.lausanne.ch/installations-sportives) ou Service des sports, 021 315 14 14

## EJERCICIO URBANO

GRATUIT 

Tanto en verano como en invierno, las instalaciones de fitness urbano y de entrenamiento en la calle están abiertas a todos. Puede encontrar un espacio de *parkour* en el paseo Jomini.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** Pierre-de-Plan (Av. de la Sallaz 30), Boveresses (Av. des Boveresses 60), Chauderon (Pl. Chauderon), Malley Pagode (Vallée de la Jeunesse 13), Bourdonnette (Rte de Chavannes 141), Pré-des-Druides (Rue de la Borde 4) Promenade Jomini (Av. P-A Jomini)

**Fecha/horario:** sin restricciones horarias

**Precio:** gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:**

[www.lausanne.ch/fitnessurbain](http://www.lausanne.ch/fitnessurbain) o Service des sports, 021 315 14 14, o [www.lausanne.ch/places-dejeux](http://www.lausanne.ch/places-dejeux) o Places de jeux, 021 315 57 15

## LAUSANNE SUR MER

GRATUIT 

Gran variedad de deportes gratuitos y de cursos de iniciación náutica a precios económicos alrededor de la terraza más bella de Lausanne.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugar:** Pyramides de Vidy

**Fecha/horario:** 7-22.07.2018 y 15-26.08.2018

(de miércoles a domingo), 14h30 a 20h

**Precio:** gratis excepto las actividades náuticas CHF 5.-

**Inscripción obligatoria** para las actividades náuticas (autorización de los padres obligatoria)

**Sin inscripción** para las actividades gratuitas

**Información y contacto:** 021 626 43 70 (en horario de oficina), 077 474 13 52 (durante el evento)

[www.lausanne-sur-mer.ch](http://www.lausanne-sur-mer.ch)

**Acceso:** Línea 2, Maladière-Lac

## PANATHLON FAMILY GAMES

GRATUIT 

Evento destinado a fomentar la práctica deportiva de niños a partir de 6 años, gracias a una treintena de disciplinas distintas. Cada actividad estará dirigida por especialistas. Así como diversas actividades para toda la familia.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** orilla del lago Léman en Vidy-Lausanne (Pyramides, estadio de Coubertin, espacio fair-play)

**Fecha/horario:** junio, 9h-17h

**Precio:** gratis

**Inscripción obligatoria**

**Información y contacto:** [www.family-games.ch](http://www.family-games.ch)

**Acceso:** M2, Ouchy-Olympique

Líneas 1,2,6 y 25, Maladière o Théâtre de Vidy

## PISCINAS DE BARRIO

GRATUIT 

Lausanne tiene cuatro piscinas de barrio cuya entrada es gratuita, ideales para refrescarse durante el verano.

## INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** Bellevaux (Rte du Pavement 60), Boisy (Ch. du Boisy 39), Montétan (Rte de Prilly 1), Vieux-Moulin (Ch. de l'Ancien-Stand 36)

**Fecha/horario:** 26.05-26.08.2018, 9h30 a 20h

**Precio:** gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:** [www.lausanne.ch/piscines](http://www.lausanne.ch/piscines)

## SEMANA OLÍMPICA

GRATUIT

Los jóvenes de entre 8 y 15 años tienen la oportunidad de disfrutar, durante cinco días, de más de 30 actividades deportivas y culturales gratuitas. Con más de 25 000 actividades de iniciación dirigidas con la máxima atención de los monitores y voluntarios, la Semana Olímpica se ha convertido, a lo largo de los años, en una cita ineludible para descubrir distintos deportes durante las vacaciones escolares y conocer, a su vez, los beneficios del deporte en la salud.

## INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugar:** Musée Olympique y alrededores, Quai d'Ouchy 1

**Fecha/horario:** 14-18.10.2018

**Precio:** gratis

**Inscripción obligatoria** (anticipada o el mismo día en las instalaciones)

**Información y contacto:**

[semaine.olympique@olympic.org](mailto:semaine.olympique@olympic.org), 021 621 66 18

**Acceso:** M2, Ouchy / Línea 2, Ouchy Línea 8, Musée Olympique

Línea 4, Montchoisi / Línea 25, Elysée

## SPORTS-PASSION

GRATUIT



Programa de deporte escolar opcional.

Únicamente para alumnos escolarizados en un centro educativo de Lausanne desde 5º de HarroS. Durante todo el curso escolar, los alumnos pueden elegir entre 45 cursos de iniciación de actividades deportivas. Los cursos tienen una duración de cinco miércoles y se realizan por las tardes. Dirigidas por asociaciones deportivas o especialistas acreditados para cada disciplina.

## INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** diversos

**Fecha/horario:** de septiembre a junio, excepto días festivos y vacaciones escolares

**Precio:** gratis, excepto esquí, *snowboard* y raquetas de nieve (CHF 15.- por sesión – 6 sesiones de enero a marzo)

**Inscripción obligatoria** (el formulario de inscripción se envía a casa de cada alumno a principios de agosto)

**Información y contacto:**

[www.lausanne.ch/sports-passion](http://www.lausanne.ch/sports-passion)  
Service des sports, 021 315 14 14

## CENTROS DEPORTIVOS CUBIERTOS

GRATUIT



Desde las vacaciones de otoño a las de Semana Santa, en diferentes lugares de la ciudad se ponen gratuitamente a disposición de los jóvenes de entre 13 y 25 años salas de deporte con el fin de permitir la práctica de diferentes actividades durante la temporada de invierno (fútbol, baloncesto, *parkour*, entrenamiento en la calle, boxeo femenino). Un equipo de personas se halla presente velando por la organización.

## INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Precio:** gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:** programa sobre [www.lausanne.ch/sallesdesport](http://www.lausanne.ch/sallesdesport)

## CAMPOS ABIERTOS AL PÚBLICO

GRATUIT



Durante todo el año se puede tener libre acceso a varios campos en diversos barrios de Lausanne: El campo de Béthusy, el de la Grève, el de la Place de Milan y el campo de Pierre-de-Plan.

## INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** Béthusy (Avenue de Béthusy 20),

Grève (Av. Pierre-de-Coubertin 9),

Milan (Place de Milan),

Pierre-de-Plan (Av. de la Sallaz 30)

**Fecha/horario:** sin restricciones horarias

**Precio:** gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:**

Service des sports, 021 315 14 14

# OTRAS ACTIVIDADES

## ENTRADA LIBRE A LOS CENTROS DE OCIO

---

GRATUIT 

Los centros de animación, situados en el centro neurálgico de los barrios de Lausanne, ofrecen cada semana ratos de entrada libre para que los jóvenes puedan quedar y pasar un buen rato. Las actividades están supervisadas por animadores.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** centros de animación FASL y centro la Permanence Jeunes Borde

**Fecha/horario:** depende del centro de animación

**Precio:** gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:** Centros de animación de la (Fondation pour l'Animation Socioculturelle Lausannoise), [www.fasl.ch](http://www.fasl.ch)

Centro la Permanence Jeunes Borde:  
[laurent.dougoud@lausanne.ch](mailto:laurent.dougoud@lausanne.ch), 079 120 02 60,  
[www.lausanne.ch/jeunesse-loisirs](http://www.lausanne.ch/jeunesse-loisirs)

## ARTE URBANO

---

GRATUIT

Durante las vacaciones escolares, los jóvenes de entre 13 y 18 años de Lausanne pueden inscribirse de forma gratuita para aprender el arte del grafiti y otras técnicas de pintura. Gracias a los consejos de artistas consolidados, podrán descubrir las diferentes corrientes artísticas urbanas.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugar:** por determinar

**Fecha/horario:** por determinar

**Precio:** gratis

**Sin inscripción**

**Información y contacto:** [arturbain@lausanne.ch](mailto:arturbain@lausanne.ch),  
079 444 06 53, [www.lausanne.ch/art-urbain](http://www.lausanne.ch/art-urbain)

## LAS BIBLIOTECAS DE LA CIUDAD DE LAUSANNE

---

GRATUIT 

Las bibliotecas de Lausanne son lugares donde vivir, divertirse y aprender con total libertad. De forma periódica, ofrecen diversas actividades culturales gratuitas para los jóvenes. El resto puede disfrutar de DVD, audiolibros, cómics, novelas, literatura fantástica, de fantasía, de ciencia ficción, documentales, revistas y una amplia oferta de obras en albanés, alemán, árabe, chino, croata, español, inglés, italiano, japonés, portugués, ruso, serbio, tamil y turco. Con la inscripción, se accede además a una oferta digital gratuita: e-books, autoformación (lenguas, informática) y prensa descargable (incluso extranjera).

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** Bibliotecas de la ciudad de Lausanne (6 bibliotecas y 1 bibliobús)

**Fecha/horario:** todo el año  
(más información en [bavl.lausanne.ch](http://bavl.lausanne.ch))

**Precio:** gratis

**Préstamos previa inscripción**

**Información y contacto:** 021 315 69 15  
o [bibliotheques@lausanne.ch](mailto:bibliotheques@lausanne.ch),  
[bavl.lausanne.ch](http://bavl.lausanne.ch)

## L'ÉTÉ DES PARCS

---

GRATUIT



Durante las vacaciones escolares de verano, jóvenes de entre 14 y 17 años colocarán tumbonas en tres parques, a saber, Valency, Milan y Vidy (junto al teatro), invitando a los habitantes de Lausana a que remoloneen, convivan y realicen intercambios interculturales e intergeneracionales. En el programa figuran actividades para niños, libros y juegos puestos a disposición. La merienda es gratuita. La organización está garantizada por asistentes sociales externos.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** Esplanada del parque de Valency,

Parque de Milan, Vidy (junto al teatro)

**Fecha / Horario:** 10/07-25/08/2018, de 13h a 19h (exceptuados los días de lluvia)

**Precio:** gratuito

**Sin inscripción**

**Información y contacto:**

boulotdesjeunes@lausanne.ch, 079 558 62 06  
o 079 536 56 53, [www.lausanne.ch/etedesparcs](http://www.lausanne.ch/etedesparcs)

## PASSEPORT VACANCES

---



Más de 300 actividades para elegir, apasionantes y para todos los gustos, destinadas a jóvenes de entre 9 y 15 años. Este pasaporte ofrece, además, acceso gratis a las piscinas, al transporte público de la región de Lausanne y tres entradas para el cine. Gracias al *Passeport vacances* no solo podrás conocer a los organizadores, que compartirán su pasión o los secretos de su trabajo, sino que también es una oportunidad para conocer a chicos y chicas venidos de toda la región.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** Lausanne y la región

**Fecha / horario:** las dos primeras o las dos últimas semanas de las vacaciones escolares (julio y agosto)

**Precio:** CHF 45.- por joven

Inscripción abierta hasta primeros de junio

**Información y contacto:** Direction Enfance, jeunesse et quartiers, Domaine Accueil vacances, Place Chauderon 7a, 021 315 68 25, [www.apvrl.ch](http://www.apvrl.ch)

## PASSEPORT VACANCES « FARNIENTE »

---



El *Passeport vacances Farniente* está destinado a jóvenes de entre 13 y 15 años que no quieren inscribirse en las actividades, pero que quieren aprovechar durante dos semanas el acceso gratis a las piscinas, al transporte público de la región de Lausanne y las tres entradas para el cine.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** Lausanne y la región

**Fecha / horario:** las dos primeras o las dos últimas semanas de las vacaciones escolares (julio y agosto)

**Precio:** CHF 25.- por niño

**Información y contacto:** Direction Enfance, jeunesse et quartiers, Domaine Accueil vacances, Place Chauderon 7a, 021 315 68 25, [www.apvrl.ch](http://www.apvrl.ch)

## VACACIONES DE VERANO Y DE OTOÑO

---

Durante las vacaciones de verano y de otoño, se proponen actividades variadas, deportivas, culturales y lúdicas en varios centros de actividades de Lausana.

### INFORMACIÓN PRÁCTICA

**Lugares:** centros de animación FASL y centro la Permanence Jeunes Borde

**Fecha / horario:** 09.07-25.08.2018 y 15.10-26.10.2018 (variables según el centro de animación)

**Precio:** variable según el proyecto

**Inscripción:** según el proyecto

**Información y contacto:** Centros de animación FASL (Fondation pour l'Animation Socioculturelle Lausannoise), [www.fasl.ch](http://www.fasl.ch)

ALBANAIS / SHQIP

ANGLAIS / ENGLISH

ARABE / العربية

DARI / دری

**ESPAGNOL / ESPAÑOL**

FRANÇAIS

ITALIEN / ITALIANO

PORTUGAIS / PORTUGUÊS

TIGRIGNA / ትግርኛ



**Ville de Lausanne**

Contacto:

**BUREAU LAUSANNOIS POUR LES IMMIGRÉS**

Pl. de la Riponne 10 - CP 5032 - CH-1002 Lausanne

T +41 (0)21 315 72 45 - bli@lausanne.ch - [www.lausanne.ch/bli](http://www.lausanne.ch/bli)

---

**EN COLABORACIÓN CON:**

Bureau de la communication, Service Bibliothèques et Archives de la Ville de Lausanne, Service de la culture, Service des sports, Service des parcs et domaines, Secrétariat général Enfance, jeunesse et quartiers, Fondation pour l'Animation Socioculturelle Lausannoise.